

## BRUKSANVISNING (SV) OSCILLERANDE GIPSÅG: STANDARD

### STANDARD



RUDOLF Medical GmbH + Co. KG  
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,  
Tyskland  
Tel. +49 7463 9956-0  
Fax +49 7463 9956-56  
[sales@RUDOLF-med.com](mailto:sales@RUDOLF-med.com)  
[www.RUDOLF-med.com](http://www.RUDOLF-med.com)



D0660 / Rev E / ACR01040 / 2026-04-13

### **LÄS INNAN DU ANVÄNDER SÅGEN OCH FÖRVAR INSTRUKTIONERNA PÅ EN SÄKER PLATS**

#### PRODUKT

Denna bruksanvisning gäller för RUDOLF Medicals gipsågar "STANDARD". Du har fått en högkvalitativ produkt vars korrekta hantering och användning beskrivs nedan.

**Endast för professionellt bruk:** Instrumenten är endast avsedda för professionella användare (kirurger, operationssjuksköterskor, tekniker för återanvändning av medicintekniska produkter).

**Patientgrupp:** Det finns inga begränsningar vad gäller patientgruppen. Det kan överlåtas till den medicinska personalens bedömning och erfarenhet att avgöra om nyttan uppväger risken för den aktuella patientgruppen.



RUDOLF Medicals gipsågar levereras i icke-sterilt skick. Desinficera sågen med en desinfektionsservett före första användningen. Efter varje användning måste gipsågen och tillbehören rengöras och desinficeras med en desinfektionsservett.

Detaljerade instruktioner för återanvändning av sågbladen finns i bruksanvisningen D0462:



### LEVERANS

#### Oscillerande gipsåg STANDARD:

RU 6220-20	Oscillerande gipsåg STANDARD
RU 6220-83	Rundsågblad Ø 50 mm för syntetmaterial
RU 6220-85	Rundsågblad Ø 65 mm för syntetmaterial
RZ6220-02	Skiftnycklar, 2-delars
D0660	Bruksanvisning (IFU)

### AVSEDD ANVÄNDNING

Gipsågen är avsedd för kapning av hårt gipsmaterial.

### KONTRAINDIKATION

De medicintekniska produkterna är inte avsedda för användning på centrala nervsystemet och cirkulationssystemet.

### **VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER**

- Fäst aldrig skyltar eller symboler på enheten med nitar eller skruvar, eftersom detta kan skada den skyddande isoleringen. Vi rekommenderar att du använder självhäftande skyltar.
- Använd endast oskadade kontakter och kablar. Kontrollera kablar och kontakter regelbundet.
- Den spänning som anges på enheten och strömförsörjningens spänning måste vara lika.
- Använd endast originaldelar från RUDOLF Medical.
- Använd personlig skyddsutrustning såsom skyddsglasögon, hörselskydd och handskar.
- Enheten får inte användas i explosionsfarliga miljöer.
- Slitna och slöa sågblad kan orsaka ökad belastning på motorn och bör därför kontrolleras regelbundet och bytas ut i god tid.

### **FÖRE VARJE ANVÄNDNING: VISUELL OCH FUNKTIONELL INSPEKTION**

Kontrollera följande:

- Yttre skador (t.ex. skadad kabel, deformerade kontakter, bucklor, grader)
- Korrekt funktion

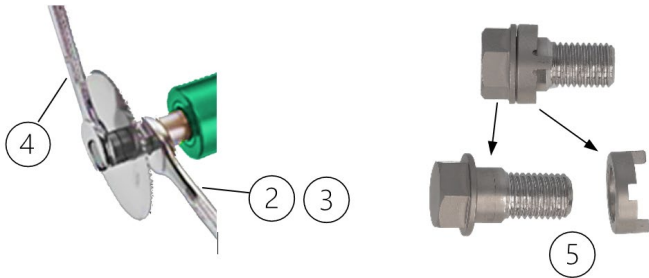
## MONTERING/BYTE AV SÅGBLADET



- Det finns risk för skador om enheten startas oavsiktligt. Dra ut kontakten innan sågbladet byts ut.
- Använd vid behov tjocka handskar för att undvika skador från sågbladet.

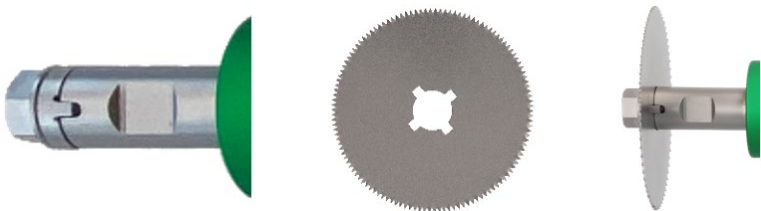
### Skruva loss fästskruven och ta bort det gamla sågbladet

- (1) Placera gipssågen på en stabil yta, t.ex. ett bord.
- (2) Placera en skiftnyckel vid drivaxeln bakom sågbladet och den andra skiftnyckeln framför vid fästskruven.
- (3) Håll i den bakre skiftnyckeln och använd den för att hålla fast sågen ordentligt.
- (4) Skruva loss fästskruven med hjälp av skiftnyckeln framtill.
- (5) Ta bort fästskruven och fästningen. Det rekommenderas att lägga de små delarna i en skål eller på en trasa för att undvika att tappa bort dem.
- (6) Ta bort det gamla sågbladet.



### Montering av ett nytt sågblad

1. Koppla ur sågen innan du monterar det nya sågbladet.
2. Kontrollera att den inre gängen och sågbladets bas på drivaxeln är rena.
3. Sätt i ett nytt sågblad. Det spelar ingen roll vilken sida av sågbladet som vetter inåt eller utåt. Skårorna i sågbladet måste ligga exakt på drivaxelns båda tapparna.
4. Sätt i fixeringsringen. Skårorna i fixeringsringen måste alltid vara vända mot sågbladet. De måste också ligga exakt på tapparna.
5. Skruva i fästskruven för hand och dra åt den något.
6. Dra sedan åt fästskruven med båda skiftnycklarna, enligt beskrivningen ovan. Se till att inte dra åt skruven för hårt. Åtdragningsmomentet är 6–7 Nm.



## ANVÄNDNING

### På-/avstängning

- Påslagning: Tryck strömbrytaren framåt (I).
- Stänga av: Tryck strömbrytaren bakåt (O).



### Ställa in svängningsfrekvensen

Ställ in svängningsfrekvensen medan motorn är igång. Beroende på gipsets egenskaper ställs den optimala svängningsfrekvensen in med vridmomentregulatorn.

- Lägsta svängningsfrekvens (1)
- Högsta svängningsfrekvens (8)



### Sågning av gips

1. Välj först ett lämpligt sågblad.
2. Placera gipssågen på det gips som ska skäras och tryck sågen lätt mot gipset.
3. Din styrande hand kan användas som stöd och för djupkontroll, och den kan förhindra att bladet plötsligt tränger in i gipset när gipset har sågats igenom.
4. Så länge sågbladet skär igenom gipset kommer du att känna ett visst motstånd. När gipset har skurits igenom försvinner detta motstånd. När du känner att gipset har skurits igenom lyfter du sågen lätt utan att ta bort den från skärspåret och för den framåt cirka 15 mm (cirka 0,6 tum) i skärriktningen.
5. Fortsätt sedan på samma sätt som beskrivs ovan tills nästa bit har sågats igenom.
6. På så sätt skärs gipset säkert genom en serie snitt och linjära rörelser längs skärinjen, vilket inte skulle ha varit möjligt med ett kontinuerligt, linjärt snitt.
7. Efter bara några användningar kommer du att få en rutin för att styra sågen genom gipset och en känsla för det ögonblick då motståndet inte längre märks, och du behöver inte trycka på sågbladet.
8. Om sågbladet oscillerar för länge på polstringen kan den snabba oscillationen orsaka en brännande känsla på huden under polstringen.



9. Om fästskruven lossnar under användning av sågen, dra åt fästskruven enligt följande:
  1. Koppla ur sågen.
  2. Placera gipssågen på en stabil yta, t.ex. ett bord.
  3. Placera en skiftnyckel på drivaxeln bakom sågbladet och den andra skiftnyckeln framför vid fästskruven.
  4. Dra sedan åt fästskruven med båda skiftnycklarna. Se till att inte dra åt skruven för hårt. Åtdragningsmomentet är 6–7 Nm.




#### Ytterligare anmärkningar:

- På grund av olika material kan varje gips- och syntetgips ha olika egenskaper. När du använder sågen, försök att ställa in det optimala vridmomentet för respektive material.
- En lägre hastighet är lämpligare för syntetiska gipsbandage. Det förhindrar att det syntetiska materialet börjar smälta på grund av värmen som alstras under skärprocessen.
- Undvik om möjligt att såga i gips utan mellanlägg. Detta kan leda till skador om huden fastnar i gipset och inte följer sågbladets rörelser. Om det inte finns något mellanlägg mellan gipset och huden, lägg en remsa av mjukt tyg, t.ex. jersey eller filt, under gipset. Rita sedan en linje med en permanentpenna på gipset längs remsan. Gipset ska sedan sågas längs denna linje.
- När du lägger ett gipsbandage efter en operation, markera operationssårets position på gipsbandaget. Detta gör att du kan skära ett fönster i gipset så att stygn kan tas bort och såret kan kontrolleras.
- Att skära ett fönster underlättar också utdragning av benstift, nödvändiga punkteringar eller snitt.
- Skär inte i metallplattor i gipset.
- När motorn överbelastas stängs sågen automatiskt av. Efter några minuters avkylning kan sågen användas igen.
- För att säkerställa ett jämnt slitage på sågbladet, skruva loss fästskruven och vrid sågbladet 90°.

#### RENGÖRING

- Rengör gipssågen efter användning.
-  Koppla ur sågen innan du rengör den.
- Ta bort kraftig nedsmutsning omedelbart efter användning med en mjuk och ren trasa. Använd inte metallborstar eller slipande rengöringsmedel.
- För en grundlig rengöring, ta bort sågbladet från sågen. Rengör gipssågen och dess komponenter med en mjuk, ren och luddfri trasa.
- Avsluta med att torka av motorhöljet, kabeln, nätkontakten och alla tillbehör, såsom sågbladet och skiftnyckeln, med en desinfektionsservett. Vi rekommenderar att du använder desinfektionsmedel med ett pH-värde mellan 9 och 10.
-  Desinfektionsvätskan får inte tränga in i motorhöljet.

#### En gång i veckan eller oftare beroende på användningsfrekvens:

-  Koppla ur sågen innan du rengör den.
- Rengör ventilationsöppningarna för att säkerställa tillräcklig ventilation för att kyla motorn.
- Blås in tryckluft från utsidan in i enhetens hölje.

#### UNDERHÅLL, KONTROLL OCH INSPEKTION

- Efter rengöring och desinfektion med en desinfektionsservett måste gipssågen inspekteras visuellt och med avseende på funktionalitet. Gipssågen måste vara fri från synliga rester. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt ventilationsöppningar och strömbrytare.
- Innan användning måste gipssågen inspekteras för att säkerställa korrekt funktion och kontrolleras för skador samt bytas ut vid behov.
- Defekta produkter måste rengöras och desinficeras med en desinfektionsservett innan de returneras för reparation eller reklamation.

#### FÖRVARING

- Förvara gipssågen i en torr och ren miljö vid 5–40 °C.

#### AVFALLSHANTERING

- Återvinn förpackningar, uttjänta enheter och tillbehör på ett miljövänligt sätt. Kontakta din återförsäljare för mer information.
- Produkterna får endast kasseras efter korrekt rengöring och desinfektion.
- Avfallshantering eller återvinning av produkten eller dess komponenter måste ske i enlighet med nationella bestämmelser.
- Var försiktig med vassa spetsar (sågblad). Använd lämpliga behållare för att förhindra att tredje part skadas.

#### REPARATIONER & RETURER

- Utför aldrig reparationer själv. Service och reparationer får endast utföras av personer som har fått lämplig utbildning och är kvalificerade. Om du har några frågor, kontakta RUDOLF Medical eller din medicintekniska avdelning.
- Defekta produkter måste rengöras och desinficeras med en desinfektionsservett innan de returneras för reparation eller reklamation.

#### PROBLEM / HÄNDELSER

- Användaren ska rapportera eventuella problem med RUDOLF Medical-produkter till respektive distributör.
- Vid allvarliga incidenter med produkterna måste användaren rapportera detta till RUDOLF Medical som tillverkare och till den behöriga myndigheten i det medlemsland där användaren är bosatt.

## GARANTI

- Gipsågarna är tillverkade av högkvalitativa material och genomgår en strikt kvalitetskontroll före leverans. Om det finns några avvikelser, vänligen kontakta RUDOLF Medical.
- RUDOLF Medical lämnar garanti för gipsågarna i enlighet med lagstadgade och landsspecifika bestämmelser (inköpsbevis i form av faktura eller följesedel). Garantitiden är två år.
- Vid material- eller tillverkningsfel erbjuder vi kostnadsfri reparation av enheten. Varje försök att utföra icke auktoriserad reparation medför att garantin upphör att gälla.
- Skador orsakade av felaktig hantering, överbelastning eller normalt slitage omfattas inte av garantin. Vänligen kontakta vår kundtjänst.
- Vid garantianspråk och reparation, vänligen bifoga en kopia av fakturan eller leveranssedeln tillsammans med enheten.
- Om enheten modifieras av obehörig personal upphör denna försäkran att gälla och garantin upphör att gälla.

## TEKNISKA DATA

Matningsspänning	220–240 volt, 50/60 Hz.
Strömförbrukning	250 watt
Strömtyper	1 ~
Svängningar	Cirka 12 000 – 21 000 min <sup>-1</sup>
Vikt	STANDARD: 1,4 kg
Apparat kategorier	II <input type="checkbox"/>
IP-klass	IP2X
Ljudnivå (A-vägd)	Normalt 75 dB(A). Ljudnivån vid användning av sågen kan överstiga 85 dB(A). Använd hörselskydd vid ljudnivåer över 85 dB(A).
Hand-armvibration	Normalt lägre än 2,5 m/s <sup>2</sup> . Värden uppmätta enligt EN 50144.












## TILLBEHÖR

RU 6220-82	Rundsågblad, Ø 50 mm, för gips
RU 6220-84	Rundsågblad, Ø 65 mm, för gips
RU 6220-83	Rundsågblad, Ø 50 mm, för syntet
RU 6220-85	Rundsågblad, Ø 65 mm, för syntetmaterial
RU 6220-31	Väska med insats

## RESERVDLAR

RZ6220-02	Skiftnyckel
RZ6220-03	Låsskruv
RZ6220-04	Fästring

## SYMBOLER

	Se bruksanvisningen.
	Partikod
	Artikelnr
	Antal per förpackning
	Icke-sterilt
	Varning
	Tillverkare
	Tillverkningsdatum
	CE-märkning enligt förordningen om medicintekniska produkter (EU) 2017/745 (MDR)
	WEEE
	Medicinteknisk produkt